

# Santal'koren Maran' A.yuric' Sagram (Hasda) Majhi

In'ak' janam do Rajshahi jila. Godagari upa.jila. reak' Simla. Dighipar.a atore ar ond.ege in'ak' gidra. umerin' khemao akada. Simla. dighi par.a khon Sagram Majhi ak' ato do 3/4 kilomet.er hoyok'a. Simla. dighipar.a khon in'ak' ato Dogachi reak' pharak ho~ a.d.i do ban'. Simla. atore in' mamaba tako t.hen olok' par.haok' reak' subita. tahe~nkante ond.e khonge Primary don' par.haena. Onate gidra. umer khonge in' mamaba Rajen Murmu ar mamago Dulhan Tudu ar in' gogo-baba t.hen santal ren maran' a.yuric', 1971 serma maran' la.r.ha.iren birbant.a Sagram (Hasda) Majhi babotin' bad.ae akada.

Rajshahi reak' Kendubona atore Ragda Majhi se Ragda Hasda ak' gharon'jre janamlena Sagram. Un okte do tahe~kana 1901 serma; eken 77 serma umer re 1978 serma reak' 8 September Rajshahi jokkha haspatalre uni doe gurena. Gujuk' okte ac'ren barea kor.a, kur.i-ja~wa~e gomke ar gor.om gidra. koe ba.gi ot.oat'koa. La.r.ha.i reak' ghont.a got.a ban'gla disom d.amd.aheyena. Ar ona la.r.ha.i se phurga.lre disom sa.dhine hoho keda Shekh Mojibur Rahman, uni do hor. koe udga.uket'koa. Uniak' hoho do nonka tahe~kana -'**Nia. dhao reak' la.r.ha.i disom phurga.l reak' la.r.ha.i, nia. dhao reak' la.r.ha.i ban'caok' reak' la.r.ha.i**'. In'ak' hudisre, Sagram Majhi ho~ Mojibur ak' hohore gon'keda. Eken an'jom se gon' do ban', disom khon ba.irikola.ga ocok'ko la.git' ac'ak' joto dar.e sa.kti beoharkeda. Sedae reak' itihis sakam ot.ak' lekhan n'elok' kana, ban'gali doko sa.dhin ja.t kana. Sedae Gupto, Sen, Morjo, Pal, Mogol jugre ra.ja.ri kodo ghane ghane ban'galiko kobjao reak'ko kurumut.u akada. Bar.tikaete Raja Sosanka, Mansingho, Nowab Sirajuddulah selet' sa.dhin ja.tia.riren birbant.a nit ho~ man-manot ko n'ameda. Ban'gladisom sa.dhin sa~ote Sagram Majhi selet' a.d.iba.si birbant.a koak' n'utum ho~ jor.ao mit' akana.

Uta.rbon'go a.d.iba.si ren a.yuric', somaj ka.mia.ic' (somaj sebok), Member of Legislative Assembly (MLA), Union Porisod Chairman hisa.bte mon gad.ao katet'e ka.mi akada. Sedae a.d.iba.si sa~otare sikhna.t

reak' ja.rur.tet' ban' tahe~kan reho~ uni do Cobbisnogor Madrsha School re par.haolena. Ac'ak' kurumut.u ar gharon'j reak' gor.ote Madrasha rege ira.l (8) kelas dha.bic'e par.haoena. Ac'ak' olok' par.hao sa~o sa~ote Arbi bisoe reho~ a.d.i ga.khur.e hoelena. Entereho~ gharon'j reak' muskil kha.tirte olok' par.haok'e ba.gileda. Ina.tayom olok' par.haok' reak' ja~ha~n a.t bae n'amleda. Ina.kate uni do Delsadpur Madrasha School re mahasoe ka.mi ehop'ena. Sanam ja.tiko sikhna.t reak' marsal d.aharte a.yurko la.git'e kurumut.ukeda. Onate sikhna.t t.ha~ona ar library benao la.git'e mon murukleda. Sagram (Hasda) Majhi ak' kukmu tahe~kana jemon tayom akan a.diba.si hor.ko lahanti dar.eak'. A.diba.si pa.t.hua.ko jemon arho~ cetan kelas ko par.hao dar.eak', onate Rajshahi re 'A.diba.si Host.el' e benao keda, oka do nit 'Sagram Majhi Host.el' n'utumte oprom akan.

In' ho~ pa.t.hua. hisa.bte 'Sagram Majhi Host.el' re par.haok' reak' a.tin' n'amleda. Aema bochor ban' reho~ a.d.i dinge ona host.el ren' tahe~kana, host.el ren pa.t.hua. hisa.bte a.d.i gorob in' a.ika.ueda. Sagram Majhi host.el khon par.hao kate okoe doko hoe akana-Socib, D.aktar, Engineering, Ukil, Sarkari officer, School-College ren professor/Head master/Mahasoe ar Be-sarkari Unnoyon t.ha~onaren maran' a.yuric'. Onka leka In' ho~ mit't.en be-sarkari songstha ren maran' a.yuric' (Director) hisa.bten' ka.mi kana.

Sor din in'ren hud.in' mamaba birbant.a Dasu Murmu, Simla. dighipar.a ren' n'apamledea. Nia. laha uni t.hen khon Sagram Majhi babot an'jom reak' a.t ban' hoe akana. Sagram (Hasda) Majhi babote menkeda, '1971 sermare pa.kistani ba.hni atokore, ren'gec' nacar hor.koak' or.ak' dua.rko lo rapak'et'a; unre ale ato ho~ rukhia. bae n'amleda. Ban'caok' la.git' apnar janam disom ba.gikate gogo-baba gida.r pida.r ante bharot disomre tahe~n, ona ko ghot.na nit ho~ me~t're jhalkaok' kana. Ale gharon'j ren ho~ bharot re asraeko hataoleda. A.diba.si a.yuric' Sagram Majhi ren maran' kor.a Bholanath Majhi bharot reak' asrae jaegate senkate a.diba.si kor.ako la.r.ha.i la.git'e udga.uket'koa. Sagram ak' hohoten' an'jomleda; in'ren maran' boeha Rajen Murmu sa~o galmarao kate birbant.a hisa.bte n'utumin' ol ocokeda. Santali pa.rsite nonkan udga.ure eken in' eskar do ban', in' lekan aema jua.nko thir bako tahe~ dar.eada. Gujuk' botor ban'kate

Godagari ren thor a kor ako training reko selet'ena. Noare ka mikan ko do disom ar disomren hor ko dula r et'ko tahe~kana. Uniak' dil dar e n'elte la r ha iren' phed lena. In'ren dula r ia la t uba Luthru (Soren) Majhi amdaj 1920/21 sermare janamlena, netar uniak' disa dar e sa kti ale sanamkoe bhar olea. Nawa pir hiren gidra ko uni t hen golpo, gum-kudum, ithas a ri ca li reak' kathako an'jom bar aea. Uni t hen khon 1962 serma reak' Darusa Right, 1971 serma reak' disom phurga l re aema lekan hor mo rumuiok' lekan ghot nan' disa ia. A diba si Sagram Majhi babote menkeda, 'Sagram (Hasda) Majhi a d i bhage mit't en a diba si santal a yuric' ar oprom hor e tahe~kana.

Biseskaete santal koak' maran' porob sohrae okte Dogachi khon Hujrapur calak' horre Sagram (Hasda) Majhi takoak' or ak' saman're d an gra sagar ten go kate do bok' joharket'gin'. Per a ko ban kan reho~ calak' hijuk'te a d i sor per ako hoyena. Sagram ba bu do tikin begor jomte bae rua r ek'le tahe~na, sorre tahe~kante a uri a yupok' rege Hujrapur in' set erok'kan tahe~kana. Sagram Majhi do Hadis-Kuran babotte a d i okoc' akele hamet akat' tahe~na, hor ko sa o uniak' tukha r gapal maraote a d i ko lobdhaok' kan tahe~kana. Ale or ak' 3/4 dhaoe hec'lena. Uni hec'len khan maran' galmarao sabha hoyok'a, ato phed re khila d mat hre bar e dare but a re dur up' kate joto lekan bisoele galmarao akada. Ror laha akan leka, ona t ot haren sanam lekman hor ko seledok'kan tahe~kana. Sagram (Hasda) Majhi barea bisoe cetanre ba r ti kathae ror et' tahe~na. Pa hil do-Sikhna t hamet ar dosarak' do n'u bubulak' babotre sontorok'. A diba si santalko lahak' la git' jaoge udga uet'ko tahe~kana. Uni doe menet' tahe~kana, n'elpe disom ar disom bahre kore hor ko tina k'ko lahantik' kana menkhan abo a diba si hor ak' ja ha n bodol ba nuk'a. Aboren hor ko n'u bubulak' ko ba gi kate sikhna t ko hamet lekhan a d i uta r bodol hoe botejok'a. Noa ho~e uduk' akokan tahe~kana je, n'elpe et ak'ko do bako n'u bulok' kana, sikhna t ko hamet eda onate aema ko laha akana. Menkhan netar jugre abo santal somajre olok' par hao sec' besko ser a~ akan reho~ Sagram (Hasda) Majhi lekan hor do ba nuk'koa. Onaten' menkea, Sagram (Hasda) Majhi babotre jarur se uskur kathako ol dohokak' hoyok'a. Uniak' jion kathako par hao kate nia bida l ren gidra ko akoak' kukmu pura ure nawa sahu~s ar dar e ko n'am dar eak'a, onate sana ar udga u ho~ ja rur gea. Sagram Majhi leka kukmu n'en'el

kan hor ak' a.d.i akal, ja.rur. kana Phinis ce~r.e~ leka dhan'gladas akan jaega khon ud.a.u rakabok'.

Uta.rbon'go reak' mare church denomination 'Bangladesh Northern Evangelical Lutheran Church'. Noa church re mare missionary Torbjorn Lied 1971 sermare uta.r Europe reak' Norway khon Ban'gladisom reak' Rajshahi jila.re da.yike n'amkeda. Rajshahi jila. reak' Chapainawabgonj reak' Amnura Lutheran Mission re. Un bida.lre church reak' socibaloi do tahe~kana Cir.ia.khana saman're Lutheran Mission. Nit ona jaega do a.d.i ba.r.ic' dosare menak'a. Torbjorn Lied ar uniren or.ak' hor. Karen Mery Rajshahi ar Dinajpur re aema bochor santalko talare dha.rti ar atma sec'te lahanti reak'kin ka.mikeda. Nit unkin juri pa.ri do Norway disomre menak'kina. Santali pa.rsite ga.khur.an juri pa.ri t.hen Sagram Majhi babotre bad.ae in' kurumut.u leda. Torbjorn ak' itihias sakam re ol menak'a, In' do Norway reak' Lillehamm ren' hara buru akana, Oka do namd.ak Missonary Lars O. Skefsrud (Kerap Saheb hisa.bte oprom menak') janam t.ha~i. Christian Missionary hisa.bte 1867 sermare santal pargana reak' Benagariate hec'lena. Menkhan santalko talare mit't.en maran' somaj se sa~ota benao ren ka.rigol kanae. Santalkoak' apnar pa.rsi, itihias ar legcar ra.khi jogao selet' santalko bharot sa~otare ma.nmi a.ida.ri hamet.re sarkar sa~ote ka.mi akada. Uni do aema jaega dar.a keda ar hajar hajar hor. Bihar ar Assam te paromket'koa. Thor.a hor. do Rajshahi ar Dinajpur teko hec'ena. Noa a.ri-ca.li re Ban'gladisom santalko talare Pongel (40) serman' ka.mikeda. Calaoen bargel (20) serma khon Santal Friends In Norway ren Chairman lekate BNELC ar santalkoak' National Agency for Green Revolutin songstha talate gor.on' emok' kana. Ar noa a.ri-ca.lire Rajshahi se Ban'gladisom reak', Sagram Majhi, Santalkoren maran' a.yuric' jarur.an ka.mi ar bhage hor doe sarhaoet' kana. In' do tis ho~ uni sorre ba.n' n'am akadea, ente oka serma Ban'gladisom reak' Amnura sohorten' hec'ena t.hik ina. okterege uni ho~ noa dha.rti ba.giada. Menkhan a.d.i dhao uniak' t.ot.haten' sen akana, Santal ar et.ak' et.ak' a.diva.si hor. ko t.hen uniak' kathan' an'jom akada, ba.r.tikaete Simla atoren mitt.en a.yuric' Rajen Murmu ar uniren gidra. Mithusilak Murmu ak' ka.hni ar katha re. Mithusilak Murmu okoe do olak' te Ban'gladisom ren santal ja.tren mit't.en maran' onolia. mente oprom akan. As ar kukmu menak'a, sagram majhi mit't.en udga.u ar

solha emok'ic' n'utum kana, okoe do hajar hor. talare mit't.en dil ar dar.ean sa.hu~s hor., ten'go ket.ec' sa~ota lahanti la.git' maran' da.yike gok' akada.

A.diva.si onolia. Mithusilak Murmu Sagram Majhi babotre aema khoborko tuma.l katec' khobor sakamre em akada. Sagram Majhi ak' dula.r. cinha. lekate 2019 sermare Debbaru khon chapa sodor akan Adivasi Sangbidhanik Sikriti prosne' puthi re Sagram Majhi ak' n'utum ulek akana. Ol akana: Sagram Majhi (Hasda), 1954 sermare bachao akan Member Of Legeslative Assembly. Bhorsa menak'a, onolia. ak' kurumut.ute nia. bida.lre nawate Sagram Majhi ak' ka.mi ko sodorok' reak'.

A.diva.si santal a.yuric' Sagram Majhi ak' n'utum Borendrobhumire chapa kate got.a uta.rbon'go ren hor.ko t.hen pasnaoena. Ente uniak' kurumut.u, khojok'ak', kukmu ar uniak' dula.r. do tahe~kana a.d.i asambher.. Hor.koe apnar ket'kote onko talare sikhna.t, niropon hor.mo, er.e pa.tia.u, ka.ud.i lahantire ka.mi keda. Sa~ota bodolre noa kurumut.u re sanam hor. gor.o gopor.ore tiko tia.rkeda. Uni do Borendrobhumi se ba.rin re a.ida.ri hamet.re ar.an'e hoelena. Uniak' ka.mi ko tehen' dha.bic' got.a ba.rin hor.koak' mocare an'jomok' kana.  
***Onorhe~ menak'a,***

***"Hoyok're ban' hoyok're, Kisa.~r. ar okula.n okte***

***Dar.e ban' tahe~nre, suluk re ar dula.r. re***

***In' do\_ am sec' in' koyok' akat'***

***Har.am thir hape mit' jua.n sec'***

***la.r.ha.ian, ten'go daram ban' hira.uk' monan***

***Mit' dula.r.ia. sec'."***

---

# Ta\_rup' ak' Jan'ga Pan'ja

(Meskoc')

Barea gate kor\_a bir sendrakin senena. Ado ackage ta\_rup' ak' jan'ga pan'jakin n'amket're ona d\_und\_ha\_ukin dhura\_uena. Ado mit't\_en gate do phasar phusur lutur phed\_re et\_ak' gate metadea, 'Am do ta\_rup' ak' jan'ga pan'ja oka sec' sen akana ona n'el talan'ime. In' do tayom sec' sen n'ok' katecin' n'el legalege, ta\_rup' do oka khone hec'ena!'

---

## Baeman Karba\_ri

Mit't\_en atore mit' hor\_e tahe~kana. Uniak' mit't\_en d\_an'gra khamar tahe~kantaeta. Onate aema lekan Karba\_ri uni then d\_an'gra kirin' la\_git' ko hijuk'kan tahe~kana. Mit'din thor\_a ja\_rur\_ ka\_mi karonak'te khamar ma\_lik do bajar sec'e calaoena. Onate uni do d\_an'gra a\_khrin' da\_yik ac'ren hopone emadea.

Are metadea, " bet\_a, tehen' do mit't\_en karba\_ri d\_an'gra kirin'e hijuk'a. Uni t\_hen khon d\_an'gra dam 20 got\_en sona ka\_ud\_i hataome. Hoi bet\_a?" Ado uniren hopone ror\_rua\_r\_keda, "T\_hikgea baba."

Khange uni karbari do d\_an'gra kirin'e hec'ena. Khamar ma\_lik ren hopon do ac' babawak' katha lekage mimit' got\_en d\_an'gra reak' dam 20 got\_en sona ka\_ud\_i khojkeda. Uni karba\_ri do d\_an'gra n'el tayome menkeda, E bet\_a, "nuna\_k' ka\_ud\_i ma\_ba\_n' a\_guakat'. Ban\_khan mit't\_en d\_an'gra ema\_n'ime, n'inda\_bhitrite na~ha~k' ja~ha~ lekatege ka\_ud\_in' a\_gu set\_erama.

Sa\_rige uni ma\_lik ren hopon uni karba\_ri kathate pa\_tia\_uente mit't\_en d\_an'garae emgot'adea. Uni baeman karba\_ri do d\_an'garae

idikedea. Menkhan ar bae rua.r. hec'lena.

**Sikhna.t: A.na.r.i hor. cetanre tis ho~ a.d.i algate alom pa.tia.uk'a.**

---

## **Got .a Dha .rti Mahasoe Ma~ha~**

Tehen' At.hwar din (5 October) got.a dha.rti mahasoe ma~ha~ din kana. Jao serma reak' 5 October do got.a dha.rti mahasoe ma~ha~ hisa.bte manao hijuk' kana. Ban'gladisom ho~ et.ak' disomko lekage mahasoe ma~ha~ dine manaoeda. UNESCO reak' got.a lekate 1994 serma khon jao sermage noa din do manao hijuk' kana.

Got.a dha.rti mahasoe ma~ha~ manao reak' karon do kana mahasoe manot ar disa.ko. Nes bochor mahasoe ma~ha~ reak' mul jos katha do kana, 'Sikhna.t Ka.mi sanamkoak' kurumut.u marsal'. Cedak'je, mahasoe doko hoyok' kana hor. benaoren mimit' got.en ka.rigol. Mahasoe do eken akel bidia. do bako emok' kana, bickom jua.nko nawa pir.hirenko benao rakap'ko la.git' aema lekate udga.u arko cehaoet'koa. Jemon do mon'j sikhna.t hamet. kate mit'din akoak' jionre, gharon'jre, disomre, somajre marsal ko bamber dar.eak' ar serma ipil lekako jolok'. Onka leka tayom daram dinko reak' kukmu uduk' salak' ona leka sapr.aok'reko gor.oako kana.

1993 salre Paris re hoelen UNESCO reak' 26 ak' sadharon sabha re 5 October din do got.a dha.rti mahasoe ma~ha~ manao lagit' ko goṭa keda. Ina.kate 1994 serma re pa.hil dhao got.a dha.rti mahasoe ma~ha~ din manaoena. 1995 serma khon et.ak' et.ak' disomkore 'got.a dha.rti mahasoe ma~ha~' din manaoko ehop'ena. UNESCO ak' an'goc' lekate jao sermage juda. juda. mul jos katha do manao hijuk' kana.

---

# Na .yinren Ra .nd .i Maejiu Hopone Jivet´ Rua .r .kedea

Jisu Na .yinko metak´ mit´t .ec´ nan´graha reak´ dua .re soorenre, mit´t .an´ ra .nd .i maejiuren sadheric´ goc´ hopone od .ok a .guk´ kan tahe~kana. Probhu do uni maejiure ma~ya~ hec´adea, are metadea, Alom raga. Khange sen sorkate parkome jot .et´at´a (gogok´ko doko ten´goyena) are menket´a, E ba .bu, amin´ metam kana, Ma beret´me! Khange uni goc´ic´ do beret´ente roror .e ehop´ket´a, ado uniren en´gat uniye emadea.

Onako n´elket´ joto hor . botor hec´at´koa, ar Isor sarhaokateko menket´a, Abon talare mit´t .an´ maran´ na .biye ten´go akana, ar Isor do ac´ren hor .koe hiriket´bona. (*Luk 7, 11-16.*)

---

## Akalet´ Serma

Oney akallet´ serma, in´ gogo tako do sanam hor . ka .miko senena latar sec´. Ar in´ do Jit .hiya .reko ba .gi ot .oa .din´a, onen´ par .haok´kan tahe~kan t .hen. Ale ato khon Jit .hiya . do bar ghont .a reak´ hor kana, or .ak´ horho do in´ bud .igo ko doho ot .oakadea.

In´ bud .igo do eka l bud .hi hor ., mit´ bohok´ tae tehe tehe pond . up´, sobot´ sonte bohok´ do bedhao akat´ lekam n´el ketaea. Lidur . pidur . mot .a dar .e bud .hi hor ., baper kalre tis ho~ gitic´kok´ bale n´el akadea. Rua . hasoge ban´ tae, ado cet´ bam men, a .kil khawar ale do. One bae rua .k´ tege ado sanam hor . tegele botoraea. Menale d .a .n geae. Onatege jahan rog bighin ho~ ban´ n´ame kana. Eken ale moto do ban´, se~r .a~ hor . ho~ko men bar .aete ale ho~le an´jom cet´ akada, ar d .a .n

geae mentele botoraea. Ado n'elme uni d.a.n bud.hige bha.i arho~ in' gogo tako do or.ak' horhoko doho ot.okadea, ar in' ho~ ka.mi calak' jokhec' bogeteko men ot.owa.din'a, or.ak' khon ma.t kate alom calak'a, am moto do. Noa katha luturre rebet' dohokam. Bud.igo menaea, ja~ha~ leka tanec' meae. Ado sa.rige cedak'em mena, in' ho~ botor jala noa bar cando ale or.ak'te ba.n' sena. Nond.e do in'te isin basan' katen' par.haok' kana, gitic' do onko od.ok dua.r menak'ko ato sompok in' mama tako t.henin' gitic'a. Setak'ren' isin basan' kak'a, saradin la.git'. Jom bar.akate ado iskulin' senok'a. Note a.yup' ho~ ona dak' ma.nd.igen' jom ket'ge. Dosar garte do ar ba.n' isin aroea. Nonkage ente in' gogo tako ho~ko men ot.oakawa.din'a, tina.k' co babar dhaoem khat.aok'a, mit' dom isinkak'me, ina.ge bar bela jomme.

Un do in' do tesar kelasren' par.haok' kan tahe~na. Boge ba.r.ic' do sanamin' bujha.u akat'gea, ato or.ak're mam bad.aege ina.ko kelasren gidra. do kheas geko tahe~na. Ado enege in'in' se~ra~ godok' kana, apnarte isin basan' katen' par.haok' kana. Mit' din do mit't.en ga.d.ia.re bogete hakole sap'ket'koa. In' ho~ ado hako sap' in' dhura.u akana, hako sap' jokhec' d.and.a hatlak' dak're jobe kate hakon' ha.tra.uet' koa. Rear.idin' khan, ghut.uten' n'ir rakap' godok' kana, seton're jed.er t.ot.ko kate arho~ dak'ren' don cad.oenge. Onka saradin jobek' ka.na.n' rakap' ka.na.n', in' kathan' hakon' sap'et'koa. Ado n'elme a.yup'en khange rua. n'am kidin'a, metak'men' phur.un'ena. Dosar hilok' setak' do me~t' ho~ dam domo phula.uentin'a., ar pusri leka got.a hor.mo seton' rua. ho~ rakap'a.din'a. Tobekhan ado okoe takoak' or.ak'ren' gitic' bar.ak'kan tahe~a, onko ho~ bogeteko botorena. Nonkan rua. do kathae dar.ana, ha.ni nha.i t.hen uca.r.ok'a, ado sanam hor.teko metadin'a., do ape or.ak'te calak'me. Ote co am bud.igo menae. Onkako metadin' khan ekalin' botorena, ar dua.rre japak' katen' rak'eda. Adom cekaea, sanam hor.teko tur.et' bur.et' kidin' khan rak' rak'ten' mohnd.ayena. Muruk kate a.d.i usa.ran' tar.amet'a. Ekal ga.i aderko sa~ote or.ak'in' tiok' keda. Or.ak're sen tora rarak'in' dhura.uen'a, arin' uduk'ae kana johako in' bud.igo. Uni ho~ ado in' n'eltey rak'eda, are kuliyeidin'a, cekayenam bet.a? Ado onka bana hor.lin' rak'jon' kana. In' do un do d.a.n jugin' reak' botor do caba akantin'a.. Ona don' hir.in' keda duk jalate, in' bud.igoak' hoborre kusut' kusut'in' rak'eda. In' kathae

noa kangea apnar hor.ak' sohag dula.r. do. Nond.e khon ado okoe ho~  
et.ak'te bako kol gid.i dar.ea.n'a.

In' bud.igo do dosar hilok' do setak're nim sakame hot' a.gukeda, ar  
in'ak' at.et' cetanre bejae t.hik etan' machae tase keda, ado onae  
gitic' latar ocokidin'a, are metadin'a, sona, noa nim sakam ho~  
rohor.ok'a ar am ho~ nahak'em pharnaok'a. Ar jom n'u teak' do eken  
dak' ma.nd.iye ima.n'kan tahe~na. Sunum teak' utu eman do ban'a. Ado  
sa.rige n'elme, begor ran rehet'te mit' hapta khange uniak' capo joton  
ten' pharnaena, ar in' bud.igo d.a.n gea mente botor ar andha  
pa.tia.u ho~ caba uta.rentin'a.

**Tuma.l:** KA.HNI MALA

---

## **GO \_ GO \_ UMULRE**

Lajiet'kanae"Poha Đar"...

Noa bhitarre!

Noa citarre!!

Go\_go\_ umulre...

Dulař goňgot' menaka,

Dak japut', setoñre bañcao menak,

Badi bairi kho\_n bañcao menak!

Go\_go\_ umulre...

Chatar umul menak,  
Ru-rukhiḡ menak,  
Dulaḡ haḡbut´ menak!

Go\_go\_ umulre...  
Mö\_ńj gun menak,  
Disḡ uihḡr menak,  
Dulaḡ ce\_pe\_re\_ć menak!

Go\_go\_ umulre...  
Ańcar umul menak,  
Ko\_ḡam toa menak,  
Hara buru menak!

Go\_go\_ umulre...  
Dukre sukre,  
Go\_kḡo\_ menak,  
Bin mucḡt´ dulaḡ menak!

Go\_go\_ umulre...  
Sikhḡuna menak,  
Bhage bud batlao menak,

Akil hunarjo\_n menaka!

---

## DIBI MELA

Tehen' Lukhibar (2 October) setak' khonge ja\_r.i dak' ar hisit' hoete serma sapha ban' tahe~kan reho~ noa Bharotio upomohadesh reak' mit' joto Disom rege adi jomok selet' DIBI mela do hoe pura\_uena. Noa Dibi puja do jahatina\_k' Hindu hor\_koak' kan enreho~ abo santal hor\_ko do noa puja\_ okte da~sa~e dar\_an ar Dibi mela n'el do a\_d.i ra\_ska\_ selet'ko dar\_ana.

Onate jao serma reak' noa Dibi puja do eken Hindu hor\_koak' dhorom porob reak' mucat' din do eken onko lagit' do ban, menkhan sanamkoak' porob hoe akana. Noa melarebon n'el lekhan Hindu, Musla, Buddhist ar Isai dhorom saote et\_ak' ja\_tren ko ho ko seledok' kana. Cox Bazar nagraha ren Saju Barua doe meneda, 'Bijaya Dashami do\_nit do\_e\_ke\_n Hindu ko lagit' do\_ban, Baंगali koak' be-jaman( Osomprodayik) porob hoe akana.

Dibi Murti reak' dubuc' do\_ 5:30 baja sec' khon puja pariako se naeke ko hotete mantar ko par\_hao katet' e\_ho\_p akana. Dhol/D\_hak reak' ra~ha~ sa~o sa~ote don kocor\_ adi raskā hoṛmo ar mon te, murti ko do mit' mit' oka do pukhrire ar oka gan'ga koreko d\_ubuc'ket' koa.

---

# NIL SERMA

Nil serma laphañ,  
Çarią ko\_nañ ko\_yo\_kakre;  
Poᅇ poroe rimil,  
Nijhum thir hape ne\_lokre.

Jarat' sardi setoñ,  
Siñ candoak rätre;  
Poᅇ poroe rimil tala,  
Nil sermage ne\_lok phäkcre.

Banuka he\_nde\_rimil,  
Cekatem aso\_k dak,  
Jivi kaᅇlaük mo\_ne\_ka~hĩsok,  
Cekate bam aikäu rak-rak.

Dak bañte hasa,  
Ceka laᅇbidok?  
E\_r apho\_r dana casa,  
Ceka haᅇriᅇrok.